

Cambridge University Press

978-1-107-04449-4 - Language Dominance in Bilinguals: Issues of Measurement and Operationalization

Edited by Carmen Silva-Corvalán and Jeanine Treffers-Daller

Index

[More information](#)

Index

- 2L1 acquisition. *See* Bilingual first language acquisition
- accent rating, 4, 12, 19, 184–185
age of onset, 34, 82, 178
ambidexterity, 100, 103–104, 248
Arabic, 226
articles
 acquisition of, 232
 and gender assignment, 185, 186, 190
 interpretation of, 31
 omission of, 198–199, 205–206, 225
attrition. *See* language attrition
aural comprehension. *See* modality: listening
automaticity, 5, 22, 243, 255
- balanced bilingual, 77, 83, 103, 242–248
 cut-off point, 10, 95, 108, 112, 113, 123,
 124, 133, 142, 147, 148, 230, 243, 249,
 253, 257, 259
bilingual bootstrapping, 65
Bilingual First Language Acquisition, 5, 11,
 136–137, 179, 203
- Cantonese, 259
Chinese, 237, 258
cloze test, 20, 176, 178, 184, 188, 240
community language, 36, 46
competence. *See* language proficiency
Complementarity Principle (CP), 8, 15, 40,
 67–70, 72–77, 79–84, 114, 240, 244, 251
complexity
 of language use, 244, 254
 morphological, 23, 170, 178
 syntactic, 8, 19, 20, 40, 42, 60, 158, 184, 226
compounds, 48, 223
consecutive bilingualism. *See* sequential
 bilingualism
crosslinguistic influence, 259
- degree of bilingualism. *See* language
 dominance
- determiners. *See* articles
Dutch, 111, 116, 136, 162
- Edinburgh handedness formula, 89, 98, 102,
 122, 131
English, 9, 22, 23, 31, 39, 41, 44, 70, 80, 95,
 116, 135, 154, 162, 220, 224, 227, 230,
 232, 243, 258, 259
errors, 5, 12, 28, 29, 56, 57, 189, 198, 201,
 202, 206, 211, 229
executive functions, 242, 248
exposure. *See* input
- family language, 44, 46
fluency, 22, 25, 33, 68, 86, 102, 162, 178, 190,
 235, 243, 263, 267
four skills. *See* modality
French, 23, 36, 39, 43, 46, 111, 116, 135, 136,
 154, 176, 220, 222, 223, 226, 227, 230,
 232, 243, 244, 252
- gender
 agreement, 27, 32, 185–186, 188, 190
 assignment, 33, 185–186, 188–191, 240
German, 24, 36, 39, 41, 44, 46, 70, 111, 182,
 225, 232
 Swiss German, 70
Greek, 21, 179, 230
- handedness, 85, 97–103, 248
Head–Complement Parameter, 54, 61
heritage language, 16, 25, 174–175, 195, 250
- incomplete acquisition, 3, 175, 176, 199, 203
input
 amount of input, 17, 18, 21, 43, 46, 63,
 64, 154, 157, 172, 180, 196, 202, 213,
 224, 250
 type of input, 21, 26, 43, 155, 157, 175,
 176, 179, 203, 221, 250
interference. *See* crosslinguistic influence
Italian, 12, 36, 44, 46, 222, 227, 244

Cambridge University Press

978-1-107-04449-4 - Language Dominance in Bilinguals: Issues of Measurement and Operationalization

Edited by Carmen Silva-Corvalán and Jeanine Treffers-Daller

Index

[More information](#)

298 Index

- Korean, 33, 92
- language ability, 241
- language attitudes, 10, 108, 178, 254
- language attrition, 175, 176
- language dominance
- causes of dominance, 43, 143–144, 171
 - and codeswitching, 39, 129, 220
 - construct, 15–18, 34, 37, 38, 82, 85–86, 106, 129, 134, 157, 158–159, 175, 219, 235, 237, 238–242
 - and country of residence, 44, 45, 61, 176, 182, 230
 - and crosslinguistic influence, 54, 60, 220, 229–231
 - hemispheric, 236
 - measuring dominance, 25, 31–34, 48–49, 82–83, 87–91, 106, 108–110, 111–112, 140–142, 158–159, 177–178, 185, 196, 198, 254–260, 267
 - and one-parent-one-language, 45, 64, 182
 - reliability of measurement, 20, 23, 24, 29, 31, 43, 187, 194, 221, 227, 245
 - shifts in dominance, 44, 51, 84, 135, 143–144, 180, 248
 - sociolinguistic factors, 64, 67, 86, 158, 219, 235, 251, 266
 - and typological differences, 110, 135, 261
 - validity of measurement, 22, 103, 104, 107, 108, 130, 178, 253
 - variability, 112, 147, 148, 150
- language preference. *See* language use
- language processing, 3, 15, 16, 57, 67, 86, 110, 181, 225, 241
- language proficiency
- absolute language proficiency, 38, 45, 156, 163, 238
 - and foreign accent, 194
 - and language dominance, 16, 24, 64, 173, 177, 237, 239, 242, 266
 - measures of, 19, 58, 110, 236, 255
 - relative language proficiency, 38, 156, 162, 165, 178
 - and schooling, 193
- language use
- according to activities, 71, 72, 162
 - according to domains, 66, 70, 72, 76, 81, 86, 102–103, 240, 244
 - according to interlocutor, 162
 - according to topics, 66, 70–72, 79
 - dimensions of, 72
 - and memory, 79
 - quantity of, 16, 22, 39, 86, 129, 158, 173, 176, 181, 233
 - willingness to speak, 39
- language variation, 175, 176, 266
- lemmatization, 111, 119, 121, 122, 130, 260
- length of residence, 10, 108, 114, 125, 176, 250, 253, 257
- lexical diversity, 19, 23, 86, 96, 107, 112–114, 122
- Lingala, 252
- MacArthur Communicative Development Inventories, 137, 245
- MLU (mean length of utterance), 19, 23, 39–40, 48–53, 157, 158, 159, 161, 163–167, 196, 198, 203, 204, 205, 206, 208–209, 229, 256, 258
- MMU (multimorphemic utterances), 177, 178, 258
- modality
- listening, 16, 253, 254
 - reading, 16, 30, 84, 179, 182, 253
 - speaking, 34, 70, 107, 113, 176, 240, 241, 264
 - writing, 12, 20, 28, 31, 32, 34, 107, 113, 176, 178, 187, 238, 253, 254
- native-like. *See* near-native speakers
- near-native speakers, 92, 163, 171, 177, 200
- non-dominant language. *See* language dominance
- norms
- bilingual norms, 42, 77, 195, 236, 257, 259, 264
 - monolingual norms, 2, 139, 153, 164, 171, 172, 175
- oral language. *See* modality: speaking
- partial knowledge, 119, 245
- Polish, 9, 249
- Portuguese, 67
- Brazilian Portuguese, 175, 181
- possessives, 198, 223
- predominant language, 4, 236
- questionnaires
- about language dominance, 254
 - about language use, 255
 - parental, 136
- rate of acquisition, 5, 44, 55, 80, 157, 170, 196, 206, 212, 222
- Russian, 80
- self-rating, 21, 106, 253, 254–255
- sequential bilingualism, 25, 26, 219, 224
- simultaneous bilingualism, 3, 11, 17, 25, 37, 40, 57, 160, 169, 176, 177, 178, 181, 193, 199, 203, 219

Cambridge University Press

978-1-107-04449-4 - Language Dominance in Bilinguals: Issues of Measurement and Operationalization

Edited by Carmen Silva-Corvalán and Jeanine Treffers-Daller

Index

[More information](#)

Index

299

- single language proficiency. *See* absolute language proficiency
- skills
 productive, 26, 34, 44, 108, 207, 220, 233, 241, 251, 259, 263
 receptive, 16, 19, 25, 44, 81, 108, 161, 241, 251, 263
- Spanish, 19, 22, 25, 26, 31, 36, 44, 46, 49, 95, 109, 152, 170, 249, 258, 259
- speed
 in finger tapping, 97, 101
 in handwriting, 101
 in lexical access, 16, 22, 32, 33, 86, 110
 reading speed, 106, 256, *See* speech rate, 5, 20, 97
- spoken language. *See* modality: speaking
- stronger language. *See* language dominance
- subjects
 acquisition of subjects, 200
 null subjects, 200, 207, 213
 overt subjects, 199, 201, 207, 209, 213, 222
 postverbal, 29, 200, 209
 preverbal, 28, 200, 209, 230
- Swedish, 39, 95, 227
- symmetry, 263
- Tagalog, 229
- transfer. *See* crosslinguistic influence
- translation equivalents, 44, 69, 72, 77, 80, 81, 111, 239
- Turkish, 24, 111
- ultimate attainment, 179
- Upper Bound, 21, 39, 158, 161, 225, 258
- vocabulary tests, 19, 32, 95, 107, 109, 111, 132, 161, 178, 227, 230
- VOT (Voice Onset Time), 20, 96, 246
- vulnerable domains, 36, 191, 233
- weaker language. *See* language dominance
- Welsh, 179, 191, 251
- Wolof, 252
- word associations, 109, 243, 244
- word order, 58, 227
- written language. *See* modality: writing